



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 20 августа 2014 г.

### **ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ОТКРЫТИИ НОВОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ШКОЛЫ TECH VALLEY HIGH SCHOOL**

***Старшая школа Столичного региона (Capital Region) будет перемещена на территорию Колледжа нанонауки и наноинженерии в Олбани (College of Nanoscale Science and Engineering Complex)***

Губернатор Эндрю М. Куомо объявил сегодня о завершении приготовления открытия новой школы Tech Valley High School, которая будет предоставлять ученикам солидные знания в области науки, технологии, инженерного дела и математики, так как эти области становятся все важнее по мере того, как Нью-Йорк продолжает развивать свое лидерство в сфере развития технологий нового поколения. Школа, которая будет расположена на территории Нанотехнологического комплекса в Олбани (Albany NanoTech Complex), является плодом совместного сотрудничества школы Tech Valley High School и Колледжем нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологического института Университета штата Нью-Йорк (SUNY College of Nanoscale Science and Engineering /SUNY Institute of Technology). Около 140 учеников были зачислены на осенний семестр 2014 года, заняв все доступные места.

«Это учебное заведение является еще одним примером того, как мы готовим наших сегодняшних учеников с учетом непрерывно растущего спроса со стороны новых представителей научной и технологической промышленности», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Нанотехнологическая промышленность вызвала небывалый доселе экономический рост в Олбани (Albany) и в прилегающих к округу регионах, поэтому открытие школы в центре города поможет продолжить этот импульс. Я рад, что школа Tech Valley High School вскоре откроет свои двери и я уверен в том, что она даст своим ученикам образование, которое действительно предоставит им обучение и доступ к профессиональным возможностям на годы вперед».

Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Robert J. Duffy) сказал: «Новая школа Tech Valley High School расширит возможности получения образования для местных учеников, предоставив им возможность обучения с мировыми лидерами в этой области. В штате Нью-Йорк наблюдается неслыханный рост в области нанотехнологий, благодаря открытию новой школы мы сможем быть

уверены, что новое поколение наших новаторов и учеников в области STEM будут подготовлены к рынку труда будущего. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo), доктора Алана Калоероса (Dr. Alain Kaloyeros) и наших партнеров за то, что нам удалось завершить этот проект».

В феврале 2013 года губернатор Куомо (Cuomo) объявил о начале инновационного партнерства между школой Tech Valley High School и Колледжем нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологическим институтом Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology), целью которого является улучшение подготовки учеников к растущей в Нью-Йорке отрасли нанотехнологий и создание рабочей силы мирового уровня для поддержки нанотехнологии. В рамках этого нового партнерства, вуз будет сотрудничать с Колледжем нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологическим институтом Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) с целью координации образовательных инициатив, инициатив по обучению и распространению знаний, связанных с дисциплинами нанонауки и инженерного дела 21-го века.

Д-р Алан Калоерос (Dr. Alain Kaloyeros), главный исполнительный директор и ответственный руководитель недавно созданного в результате слияния двух вузов Колледжа нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологического института Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology), сказал: «Губернатор Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) продолжает укреплять лидерство Нью-Йорка в области нанотехнологий, а новая школа Tech Valley High School станет отличным дополнением к оптимальной связке всемирно признанных программ научных исследований и развития, представленных в Нанотехнологическом комплексе в Олбани (Albany NanoTech). Нам абсолютно необходимо подготавливать наших молодых людей влиться в становящийся все более глобальным и высокотехнологичным рынок труда, который все более зримо принимает свои очертания. Чем раньше мы начнем этот процесс, тем лучше. Мы необычайно рады присоединению к нам школы Tech Valley High School и рады приветствовать энергичность и энтузиазм, которые ученики и преподаватели этой школы принесут в наш университет».

Ректор университета SUNY Нэнси Л. Зимфер (Nancy L. Zimpher) сказала: «Слияние школы Tech Valley High School и нанотехнологического комплекса (Nanotech Complex) — самая новаторская из всех моделей образования и подготовки специалистов. В новой школе ученики и преподаватели получают беспрецедентную возможность сотрудничать непосредственно с лидирующими исследователями и преподавателями в области нанотехнологий, им также будет предоставлен доступ к наилучшим ресурсам, лабораториям, аудиториям и оборудованию в этой отрасли, в стенах научно-образовательного учреждения мирового класса. Добавление школы Tech Valley High School к Колледжу нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологическому институту Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) поможет Олбани (Albany) и штату Нью-Йорк и в дальнейшем осуществлять процесс производства профессионалов в области высоких технологий. Университет SUNY гордится тем, что является частью этого процесса».

Tech Valley High School, совместное учреждение Capital Region и Questar III BOCES, является моделью инновационного государственного образования, создающей крепкое сообщество и профессиональное партнерство. Новое здание школы Tech Valley High School располагает новейшей инфраструктурой, включая компьютерное рабочее окружение с беспроводным интернет-соединением и возможностями показа презентаций для индивидуальных занятий с преподавателем, а также лаборатории для специального проектирования и изготовления продукции.

Мэр Олбани (Albany) Кэйти М. Шихан (Kathy M. Sheehan) сказала: «Олбани (Albany) гордится тем, что на территории города будет функционировать эта инновационная образовательная программа, которая предоставит новые возможности, связанные со STEM, для молодежи. Размещение школы Tech Valley High School в Нанотехнологическом комплексе (NanoTech complex) открывает студентам доступ к самой современной технологии. Эта программа является еще одним примером того, насколько Нанотехнологический комплекс Олбани (Albany NanoTech complex) важен для нашего города и нашего будущего».

Глава исполнительской власти округа Олбани (Albany) Дэн Маккой (Dan McCoy) сказал: «Самое лучшее место для подготовки ученых, техников и инженеров для требований завтрашнего дня — здесь, в округе Олбани (Albany County). Ученики Tech Valley High School окажутся в самом центре Наноколледжа в Олбани (Albany NanoCollege), в котором исследователи, преподаватели, сотрудники, студенты последних курсов и выпускники занимаются разработкой технологий, которые определяют лицо нашего будущего. Это станет огромным преимуществом для учеников, когда они вступят в рабочий коллектив. Я выражаю свои поздравления Tech Valley High School и Колледжу нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологическому институту Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) за их дальновидное сотрудничество и ожидаю великих дел о молодежи, обучающейся в этих учебных заведениях».

Д-р Джеймс Н. Болдуин (Dr. James N. Baldwin), окружной старший инспектор Questar III BOCES, сказал: «Tech Valley High School продолжает опережать свое время, развивая дальновидную модель для образовательных учреждений 21-го века. Новое здание Tech Valley High School очень замечательно, так же, как и сама возможность сотрудничества и совместного расположения с Колледжем нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологическим институтом Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) — признанного мирового лидера в области обучения нанотехнологиям, проведения исследований и экономического роста. Благодаря этому беспрецедентному совместному размещению вуза и старшей школы, наши студенты смогут успешно конкурировать в глобальной отрасли экономики, зарождающейся в Tech Valley Столичного региона (Capital Region)».

Д-р Чарльз С. Дедрик (Dr. Charles S. Dedrick), окружной старший инспектор Capital Region BOCES сказал: «Сегодня действительно восхитительный день не только для Tech Valley High School, но и

для всего Столичного региона (Capital Region). Ученики из 46 школьных округов имеют право подавать документы в Tech Valley High School, это замечательное новое учреждение, которое было специально спроектировано с целью поддержать нашу инновационную образовательную модель, является для них настоящим подарком. Возможность включить ресурсы Колледжа нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологического института Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) в ежедневное расписание — отличная возможность для всех нас, которая позволит ученикам незаметно для них самих перейти на университетский уровень и, в конце концов, выйти на будущий рынок труда в Нью-Йорке. Мы благодарим Колледжу нанонауки и наноинженерии Университета штата Нью-Йорк и Технологический институт Университета штата Нью-Йорк (College of Nanoscale Science and Engineering/SUNY Institute of Technology) за это партнерство и за те возможности, которые они открывают для студентов».

Tech Valley High School — региональная старшая школа, ориентированная на STEM, школа открыта для всех учеников, переходящих в девятый класс. Ученики выбираются путем жеребьевки.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE